



MACERATOR BOX

CASSETTA TRITURATRICE



Made in Italy

Index

ENGLISH

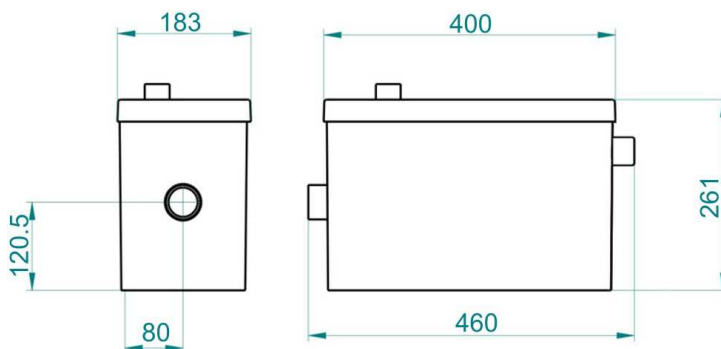
Indications for installation and use	3
Illustrations	13

ITALIANO

Istruzioni di installazione ed uso	8
Illustrazioni	13

Measures in millimeters

Misure in millimetri



Applications

	 WASH BASIN	 SHOWER	 BIDET	 BATH TUBE	 DISHWASHER	 WASHING MACHINE
GEYSER	✓	✓	✓	✓	✓	✓

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS CONCERNING INSTALLATION

- The appliance must be installed only by qualified personnel and it can be used only after installation made in accordance with following installation instructions.
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- It is advised to predispose a power socket for the appliance exclusive use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or similarly qualified person.
- During installation and before attempting any work on the unit, the electrical power supply must be disconnected.

2. OPERATING PRINCIPLE

Geyser is a plastic tank containing a pump able to discharge automatically through a little pipe (diameter 40mm) up to the nearest sewer, the wastewater coming from any appliance (bidet, shower, basin, dishwasher machine, lavatory machine, bath tub, etc.), except for water coming from WC's. The pump is activated automatically by a pressure switch controlling the water level inside the unit.

Geyser can discharge hot water (up to 100°C) and without needing any type of maintenance.

Fig. 1



3. TECHNICAL DATA

Input Voltage	AC 220-240V, 50Hz
Input Power	600W
Degree of protection	IP54
Norms	EN 60335-1 EN 60335-2 EN 12050-2
Max water temperature	100 °C
Performances	See Fig.6
Discharge hose	40 mm

4. PLUMBING INSTALLATION

4a Connection of the appliances (Fig. 1)

Geyser can collect any wastewater coming from the appliances (except for the WC) through the available lateral connection.

Connect the appliance to the inlet lateral connection of Geyser and fix with the supplied hose clamp using a screwdriver. In case of multiple devices, connect them through a manifold (not supplied).

Wastewater coming from all appliances must have a 3% minimum fall in reaching the unit (Fig. 2).

WARNING (Fig. 3): when installing a shower, ensure that the underside of the shower tray is at least 20cm above floor level (please note that the recommended fall is 3% in reaching the Geyser lateral connection).

4b Connection of discharge pipework

Connect the discharge pipe into the rubber discharge pipe positioned on the side of the unit and secure it with the provided hose clamp (32-50mm).

Attention: technical advices for discharge pipework

- The discharge pipe must not be kinked.
- A vertical lift must be made before the horizontal run at the start of the piperun (Fig. 4).
- Horizontal pipe runs must have a minimum fall of 1:100 (10mm per meter) up to the soil stack (1% gradient).
- It is recommend to predispose a drain-off point to allow the discharge pipework to be drained down before any service work.
- If the discharge pipework runs to a level considerably lower than the unit, the resultant siphoning effect can empty the siphon from the unit and from the appliances connected to it, causing smell. In such installation it's recommended to install an air admittance valve at the highest point of the pipe run (Fig. 5).
- If the discharge pipe has external stretches, the pipe must be adequately lagged to avoid the possibility of freezing.
- Any elbow in the routing of the discharge pipe will create friction loss (roughly 50 cm per elbow to be deducted from the vertical pumping specification).
- To avoid friction losses always use smooth bends (or 2 X 45° bends together) and not 90° elbows.

5. ELECTRICAL INSTALLATION

The electrical installation must be carried by qualified personnel.



The unit should be connected to a fully earthed electrical supply.

6. COMMISSIONING THE UNIT

The unit can be tested only after the complete installation (plumbing and electrical installations).

The Geyser motor has an intermittent use and the running time to clear the waste is variable as its performances depends by the quantity of water to be discharged and by the routing of the discharge pipe.

If the unit is not able to discharge, disconnect the electrical plug and wait about 10 seconds before to reconnect. If also after the reconnection the unit is not able to discharge, disconnect the electrical plug and check that the discharge pipe is clear and not kinked.

Flush all others appliances connected to the unit checking that all seals and connections are watertight.

7. USAGE PRECAUTIONS AND WARNINGS

- This appliance is for domestic use only.
- The appliance can discharge exclusively wastewater coming from domestic appliances. Do not throw foreign bodies in the appliances connected to the unit, as they will damage the product (like for example: cotton, plastic or wood or metal parts, food or others residuals, etc.).
- Children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, cannot use the product unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use the devices connected to the appliance if the electricity supply is not available.
- The appliances connected to the unit should not have water leakage (i.e. toilet cistern or any other sanitary appliance that doesn't close perfectly) as in this case Geyser will be activated repeatedly and uselessly to discharge water. Moreover in case of lack of electricity the water will overflow from the toilet or from the appliance connected to the unit and positioned at the lowest level.
- If away for a long period (holidays or others occasions) it is recommended to turn off the main water supply.
- Solvents and other chemicals products can damage the device.
- In case of heavy duty work, the motor thermal protector will stop automatically the unit as the motor is overheat. In this case unplug the plug from the socket-outlet, then plug it again after 30-60 minutes. The appliance will restart working normally.
- In case a washing machine or a dishwasher is connected to Geyser, is recommended to use limescale remover.

8. MAINTENANCE



DISCONNECT THE ELECTRICAL POWER SUPPLY, BEFORE ATTEMPTING ANY WORK ON THE UNIT.

The device does not need any particular maintenance.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'apparecchio deve essere installato solo da personale qualificato e può essere utilizzato solo a seguito della corretta installazione effettuata come da indicazioni incluse nel presente libretto.
- L'apparecchio deve essere alimentato da una rete protetta mediante interruttore differenziale avente massima differenza ammissibile di corrente non superiore a 30mA.
- Si consiglia di predisporre una presa di corrente per l'uso esclusivo da parte dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore o da personale parimenti qualificato.
- Durante l'installazione e prima di effettuare qualsiasi manutenzione occorre accertarsi che il cavo di alimentazione non sia collegato.

2. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il Geysier è una cassetta in plastica contenente una pompa in grado di scaricare automaticamente attraverso un piccolo tubo di diametro 40mm, fino alla condotta fognaria più vicina, le acque chiare provenienti da tutte le utenze domestiche (bidet, doccia, lavabo, lavello, lavatrice, lavastoviglie, vasca, ecc.), ad esclusione delle acque provenienti da un wc. La pompa è attivata e disattivata automaticamente tramite un interruttore pressostato che rileva il livello dell'acqua all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio può scaricare acque calde (fino a 100°C) e non richiede alcuna manutenzione.

Fig. 1



1. DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	AC 220-240V, 50Hz
Assorbimento	600W
Grado di protezione	IP54
Norme	EN 60335-1 EN 60335-2 EN 12050-2
Massima temperatura acqua	100 °C
Prestazione	Vedere Fig. 6
Diametro tubo di scarico	23/28/32 mm

2. INSTALLAZIONE IDRAULICA

4a Connessione degli elettrodomestici o di altri apparecchi igienico-sanitari (Fig. 1)

Possono essere collegate all'apparecchio tutte le acque di scarico provenienti dalle utenze domestiche (ad esclusione del wc), utilizzando l'apposita connessione laterale.

Collegare l'utenza al raccordo laterale di ingresso del Geysler, fissandola con l'apposita fascetta fornita (32-50 mm). In caso di più utenze, utilizzare un collettore (non fornito).

Occorre sempre lasciare una pendenza minima del 3% nella tubazione di entrata dell'apparecchio (Fig. 2).

ATTENZIONE (Fig. 3): Nel caso di installazione di una doccia, assicurarsi che la parte più bassa del sifone sia almeno 20cm sopra il livello del pavimento (si ricorda che la pendenza raccomandata è del 3%).

4b Connessione del raccordo di scarico

Collegare il tubo di scarico al manicotto in gomma di scarico disponibile sul lato dell'apparecchio e fissarlo mediante l'apposita fascetta fornita (32-50mm).

ATTENZIONE : Suggerimenti per la tubatura di scarico

- La tubatura di scarico non deve avere strozzature.

- Nel caso di scarico in prevalenza, il tratto in verticale deve essere realizzato prima di quello orizzontale, all'inizio del percorso di scarico (Fig. 4).
- Tutti i tratti orizzontali devono avere una pendenza minima di 1:100 (10mm per metro) fino alla connessione al discendente fognario (pendenza 1%).
- E' preferibile predisporre un punto di drenaggio per consentire l'eventuale svuotamento del tubo di scarico prima di ogni eventuale intervento sull'apparecchio.
- Se il percorso della tubatura di scarico scende ad un livello molto più basso rispetto alla posizione dell'apparecchio, la depressione (effetto di sifonaggio) che si verrebbe a generare potrebbe svuotare l'apparecchio ed il sifone o i sifoni delle utenze collegate, con conseguente emissione di cattivi odori. In questi casi di installazione è consigliato installare una valvola di ventilazione nel punto più alto della tubatura (Fig. 5).
- Nel caso in cui la tubazione di scarico preveda dei tratti esterni si consiglia di proteggere la tubatura nel caso sussista la possibilità di congelamento.
- Ogni curva lungo la tubatura di scarico comporta una perdita di carico (approssimativamente per ogni curva vanno dedotti 50 cm dalla capacità di scarico verticale dichiarata).
- Si raccomanda l'uso di raccordi ad angolo addolcito (oppure 2 X 45° usati insieme) evitando l'uso di gomiti a 90°.

5. INSTALLAZIONE ELETTRICA

L'installazione elettrica deve essere effettuata da personale qualificato.



L'apparecchio deve essere collegato ad una rete comprensiva di connettore di terra correttamente installato.

6. VERIFICA DELL'INSTALLAZIONE

Terminata l'installazione, sia idraulica che elettrica, si può provvedere alla verifica del funzionamento dell'apparecchio.

Il motore dell'apparecchio si avvia ad intermittenza ed il tempo di avviamento del motore è variabile e dipende dalla quantità di acqua da scaricare e dal percorso della tubatura di scarico. Se l'apparecchio non riesce a scaricare l'acqua, si consiglia di disconnettere l'alimentazione elettrica, attendere circa 10 secondi e poi ricollegare nuovamente. Se l'apparecchio continua ad avere problemi, togliere l'alimentazione e verificare che la tubatura di scarico non sia bloccata o che non vi siano strozzature.

Scaricare tutte le utenze collegate all'apparecchio verificando che non vi siano perdite d'acqua da nessuna delle connessioni.

7. AVVERTENZE E PRECAUZIONI RELATIVE ALL'USO

- Questo apparecchio è ad uso esclusivamente domestico.
- L'apparecchio è realizzato per scaricare esclusivamente tutte le acque di scarico provenienti dagli apparecchi domestici (ad esclusione del wc). Evitare di far pervenire all'interno dell'apparecchio, tramite le utenze a questo collegate, dei corpi estranei che possano danneggiarlo (quali ad esempio: stoffa, oggetti in plastica o metallo, cibo o altri residui solidi della cucina, ecc.).
- I bambini e tutte le persone con capacità fisiche, sensitive o mentali ridotte o inesperte non possono utilizzare l'apparecchio se non a seguito della supervisione o adeguata istruzione di una persona responsabile per la loro incolumità.
- Nel caso di mancanza di corrente non si devono utilizzare le utenze collegate all'apparecchio.
- Le utenze collegate all'apparecchio non devono avere perdite di acqua (ad esempio: rubinetto che non chiude perfettamente), poiché in questo caso la pompa funzionerebbe inutilmente ed inoltre in caso di mancanza di corrente si verificherebbe una fuoriuscita di acqua.
- Nel caso in cui la casa o il bagno non vengano utilizzati per lungo tempo (ferie o altro) si consiglia di chiudere l'entrata generale dell'acqua.
- In caso di uso prolungato il sezionatore termico a protezione dell'apparecchio interromperà automaticamente l'alimentazione del motore qualora questo dovesse surriscaldarsi. In questo caso occorre disconnettere l'alimentazione elettrica e quindi ricollegare l'apparecchio dopo una pausa di circa 30-60 minuti. L'apparecchio tornerà a funzionare normalmente.
- In caso di installazione di una lavatrice o lavastoviglie è consigliato utilizzare periodicamente un anticalcare per il lavaggio dell'apparecchio.

8. MANUTENZIONE



DISCONNETTERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI QUALSIASI TIPO DI INTERVENTO SULL'APPARECCHIO.

L'apparecchio non necessita di alcuna manutenzione.

Fig. 2

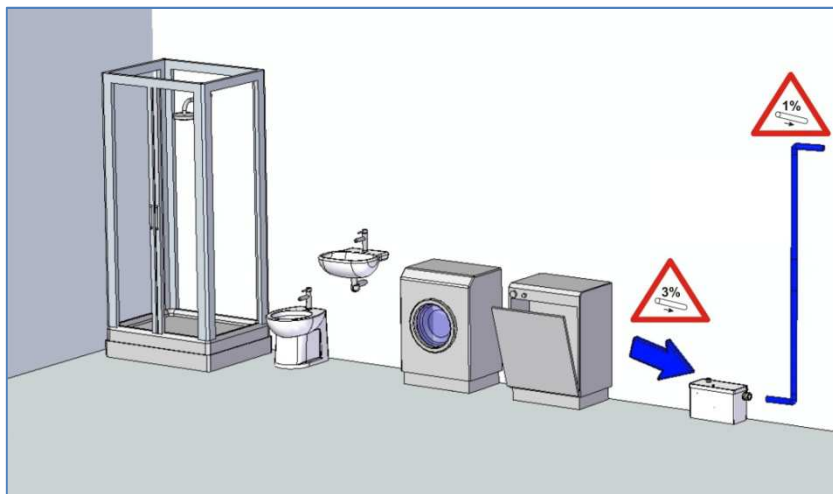


Fig. 3

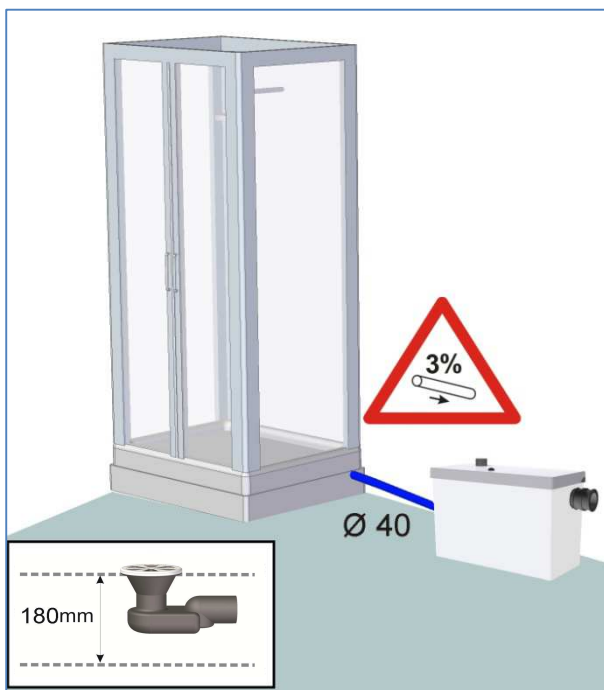


Fig. 4



Fig. 5

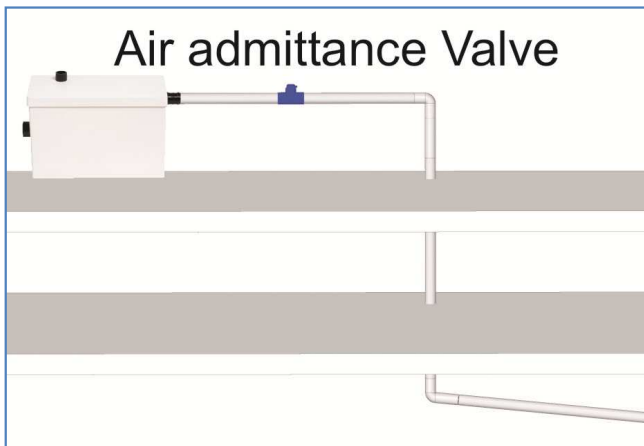
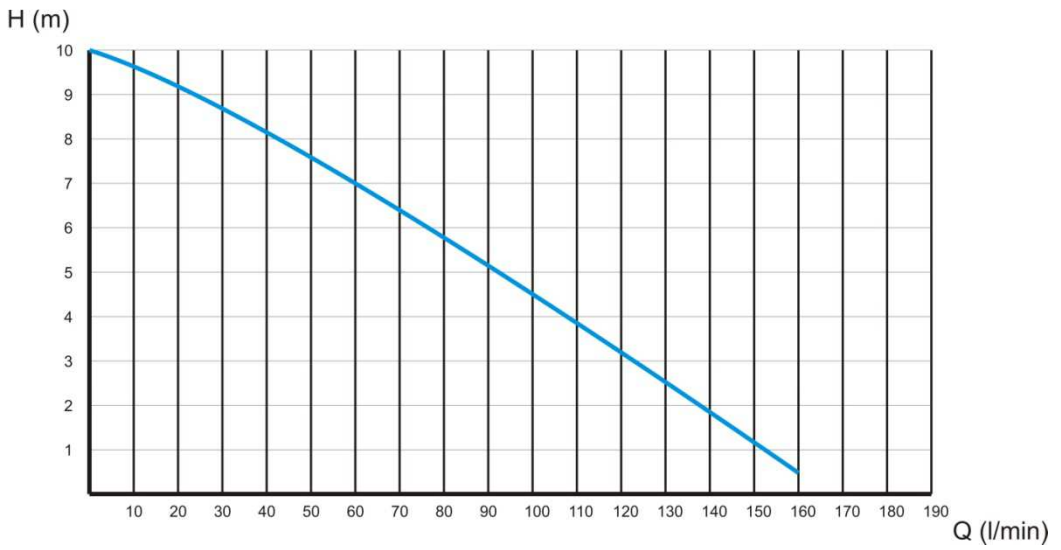


Fig. 6 LIFTING EFFECTIVENESS





PLANUS S.p.A. - S.S. Flaminia Km 57,250 – Z.I. Prataroni
01033 Civita Castellana (VT) – Italy
15

EN 60335-1
EN 60335-2
EN 12050-2
WASTEWATER LIFTING PLANT
DN 40
Lifting effectiveness – see pump curve



PLANUS S.p.A. - S.S. Flaminia Km 57,250 – Z.I. Prataroni

01033 Civita Castellana (VT) – Italy

Tel +39 0761 542052 Fax +39 0761 540723

info@planus.eu - www.planus.eu